

**Steckverbinder**  
**Câbles de raccordement**  
**Connecting cables**

**S12 - 4F □W - □□□ - NNNQ-12MG**

**4-polig / 4 pôles / 4 poles** □□□ = Länge in dm / longueur en dm / length in dm

**Schnellsteckverbinder S12**

Wichtigste Eigenschaften:

- Baugrösse S12 (Gewinde M12 x 1)
- Buchse, rechtwinklig - Stecker, gerade
- PVC-Kabel, geeignet für ölfreie Anwendungsumgebung
- PUR-Kabel, geeignet für ölhaltige Umgebung
- Standardlängen 0,3 m, 0,6 m, 1 m, 1,5 m, 2 m

**Câble à raccordement rapide S12**

Caractéristiques principales:

- Taille S12 (filetage M12 x 1)
- Connecteur femelle coudé - mâle droit
- Câble PVC, pour environnements sans huile
- Câble PUR, résistant à l'huile
- Longueurs standards 0,3 m, 0,6 m, 1 m, 1,5 m, 2 m

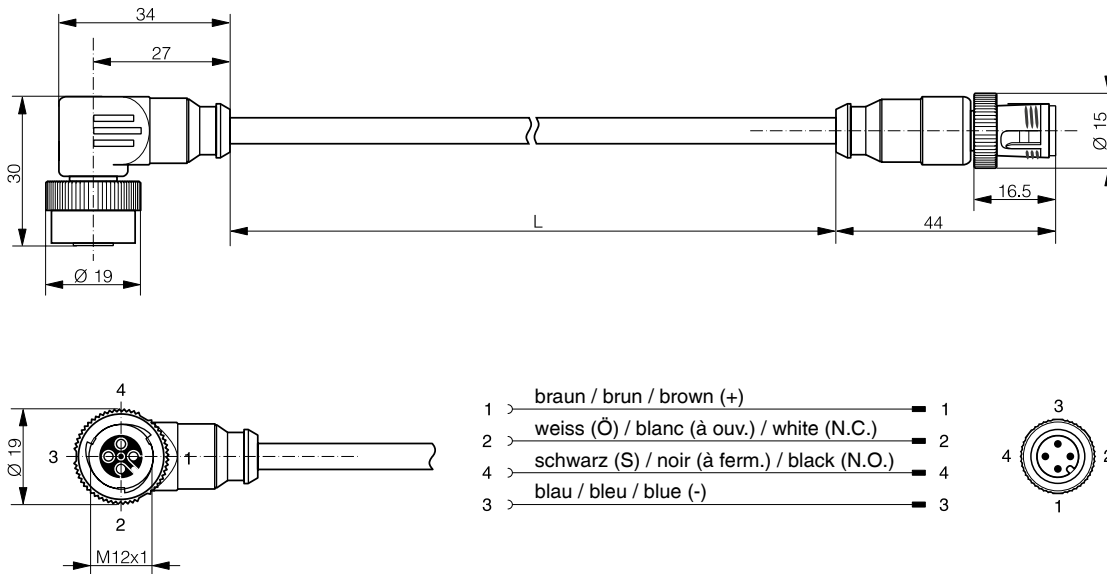
**S12 quick-lock connecting cable**

Main features:

- Size S12 (M12 x 1 thread)
- Socket, right-angle - plug, straight
- PVC cable, for oil-free environments
- PUR cable, suitable for oily environments
- Standard lengths 0.3 m, 0.6 m, 1 m, 1.5 m, 2 m

<b>Technische Daten:</b> (gemäss IEC 61076-2-101)	<b>Caractéristiques techniques:</b> (selon CEI 61076-2-101)	<b>Technical data:</b> (according to IEC 61076-2-101)	
Bemessungsspannung	Tension nominale	Rated voltage range	24 ... 250 V AC/DC
Bemessungsstrom pro Kontakt	Courant nominal par contact	Rated current per contact	4 A max.
Bemessungsstossspannung	Résistance aux ondes de surtension	Impulse rated voltage	2,5 kV
Isolationsgruppe	Groupe d'isolation	Insulation group	II (IEC 60664-1)
Aderaufbau	Structure des fils	Wire structure	4 x 0,34 mm <sup>2</sup>
Aussendurchmesser Kabel:	Diamètre extérieur du câble:	Outer cable diameter:	
S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	Ø 5,2 mm ±5%
S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	Ø 4,7 mm ±5%
Schutzart:	Indice de protection:	Degree of protection:	
gesteckt	raccordé	plugged-in	IP 65
verschraubt	raccordé et vissé	fully locked	IP 67
Umgebungstemperaturbereich:	Plage de température ambiante:	Ambient temperature range:	
S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	S12-4FV# (PVC)	-5 ... +70 °C
S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	S12-4FU# (PUR)	-20 ... +80 °C
Materialien:	Matériaux:	Materials:	
Rändelmutter	Bague de serrage	Locking nut	PA 6
Aderisolation:	Isolation des fils:	Wire insulation:	
S12-4FV#	S12-4FV#	S12-4FV#	PVC
S12-4FU#	S12-4FU#	S12-4FU#	PUR
Mantel:	Gaine:	Sleeve:	
S12-4FV#	S12-4FV#	S12-4FV#	PVC
S12-4FU#	S12-4FU#	S12-4FU#	PUR
Standardlängen L *	Longueurs standard L *	Standard lengths L *	0,3 m / 0,6 m / 1 m / 1,5 m / 2 m

\* andere Längen auf Anfrage / autres longueurs sur demande / other lengths on request

**Abmessungen / Dimensions / Dimensions:**


- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | braun / brun / brown (+)                    | 1 |
| 2 | weiss (Ö) / blanc (à ouv.) / white (N.C.)   | 2 |
| 4 | schwarz (S) / noir (à ferm.) / black (N.O.) | 4 |
| 3 | blau / bleu / blue (-)                      | 3 |

Toleranz Kabellängen / tolérance de longueur de câble / tolerance cable length

0 m < L ≤ 0,5 m	+0,03 m
0,5 m < L ≤ 1 m	+0,05 m
1 m < L ≤ 3 m	+0,1 m

**Typenspektrum / Types disponibles / Available types:**

Artikelnummer Numéro d'article Part number	Bezeichnung Désignation Part reference	Type	Mantel Gaine Sleeve	Länge L Longueur L Length L
605 002 020	S12-4FVW-003-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PVC	0,3 m
605 002 044	S12-4FUW-003-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PUR	0,3 m
605 002 021	S12-4FVW-006-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PVC	0,6 m
605 002 045	S12-4FUW-006-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PUR	0,6 m
605 002 022	S12-4FVW-010-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PVC	1 m
605 002 046	S12-4FUW-010-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PUR	1 m
605 002 023	S12-4FVW-015-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PVC	1,5 m
605 002 047	S12-4FUW-015-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PUR	1,5 m
605 002 024	S12-4FVW-020-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PVC	2 m
605 002 048	S12-4FUW-020-NNNQ-12MG	Buchse, gewinkelt - Stecker, gerade / coudé, femelle - droit, mâle / socket, right angle - plug, straight	PUR	2 m

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches are **unsuitable** for **safety-related** applications. Terms of delivery and rights to change design reserved.